# Дано мед луоз ВКП(б)-лэн ЦК-ез но солэн кивалтысез Сталин эш!

ВАНЬ СТРАНАОСЫСЬ ПРОЛЕТАРИЙЕС, ОГАЗЕЯСЬ КЕ!

No. 98-99 (340)

Дуныз 5 коп.

1939 ape 7 ноябре

# ГОРДЗНА

АДРЕСЭЗ: Пудем село,

5-тй арзэ погэ

Удмуртской АССР

ВКП(б)-лэн Пудемской райкомезлэн но РИК-лэн органзы

# ВЕЛИКОЙ ПРАЗДНИК



22 ар талэсь азьло, 7 но заявить карыны ябре (25 октябре) 1917 арын быгато, что большевистской ныз быдэс дунне вылын Великой Советской Союз та прозвучать каризы В. И. Левойналэн пожарезлэсь палэнэ нинлэн исторической кыл'- кылиз.

"Эш'ёс! Рабочийёслэн но крестьян'ёслэн революцизы, кудйзлэн кулэез сярысь боль-- шевик'ёс ялан вераськылизы, совершиться кариз.

Табере Россиялэн Историяз выль полоса наступать каре, и та куиньметй русской революция аслаз конечной итогаз социализмлэн вормоназ нуыны . / кулэ".

Пролегарской революцилэн гениезлан пророческой кыл'ёсыз уж вылын быдэсмизы. Асьмелэн странамы, кудиныз ·Ленинлэн—Сталинлэн великой партиез кивалтэ, беск тассовой социалистической общество пасьтонэз йылпум'ян но постепенно социализмысь коммунизме выжон сюрес султиз.

Великой Октябрской социареволюцилэсь листической XII годовщиназэ Советской калык исключительно сложной международной обстановкаын пумита.

Шунды жужан палан, Японской империалист'ёс Китай вылэ напасть каризы но, кык арлэсь но кема, трос миллионем китайской калыклы пумит ) мпериалистческой захватнической война нуо ни.

Шунды пуксён палан Европалэн центраз куинь государствоос-Англия, Франция но каяськемез. Германия куспын выль империалистической война улзиз.

странаысь вань трудящойёс гордостью но шумпотонэн понна!

Рабочийёслэн но Солдат ёслэн партилэн но советской правидепутат ессылэн Петроград- тельстволэн мудрой но гени- массаен, воруженной массаен, ской Советсылэн трибунаысе- альной политикаенызы гинэ, ослэн нюр уськеменызы...

> Сов этской правительстволэн но асьмелэн партимылэн мудрой политикаенызы война улзытысьеслэсь масказы к<del>е</del>семын. Европаысь самой бад-зымесь странаос СССР но Германия куспын тэргаськон'ёслы (вражда) пум понэмын. СССР но Германия куспын огед вылэ огед нападать каронтэм вылысь договор гожтэм бере ик. дружба но граница сярысь пакт подписать каремын вал.

> Огедлы огед юрттон сярысь пакт заключить каремын СССР но Эстония, Литва но Латвия куспын, куд'ёсыз быдэсак отвечать каро асьмелэн родинамылэн интерес ёсызлы, асьме родинаысьтымы калыклэн интерес есызлы.

> Советской Страна социализмлэн непреступной крепостезлы пормиз. Овол больше вуж, отсталой Россия, а вань могучой социалистической держава, кудиз вань международной пролетариатлэн стечествоеныз луиз.

> Советской Союз замечательной годовщинаез синмаськымон итог'ёсын пумита. Асьме странаын кытсы гинэ эн учкы -котькытын неуклонной рост, уверенно азьпала вамыштон, котькытын возьматэмын неуклонной под'ем но социализмлэн кужымезлэн могучой сясь-

Большевистской партилэн но великой Сталинлэн кивал-Праздникез пумитаса, асьме тэм улсаз, —азълань, коммунизмлэн выль вормон'ёсыз

# В. И. Ленинлэн "ЦК член'ёслы письмоысьтыз"

положение нокытсы ярантэм **критической.** Валамонлэсь но делегациосты Времно-Револю-валамон, что али зэмен но ционной Комитетэ, большевосстанилэн кулэмезлэн жегатскемез шодскымон.

Вань кужыменым убеждать карисько эш'ёсме, что али ваньмыз йырсиын гинэ ошыськыса улэ на, что очередын сыло вопрос'ёс, куд'ёсыз совещаниын, с'езд'ёсын (хотя бы даже Совет зслэн с'ез д'ёсазы) решаться уг карысько ни, а исключительно калыкен, массаен, воруженной масса-

Кулэ, во чтобы то ни стало, туннэ жытазе, туннэ уйин пр авительствоез арестовать карыны, обезо ружить карыса (вормыса, если пумит'яськизы ке)юнкер'ёсты но мукет'ёссэ.

Уг яра витьыны!! Луоно ыштыны ваньзэ!!...

Кулэ, чтобы вань район ёс, Мон гож'ясько та чур'ёсты вань полк'ёс, вань кужым (строки) 24 числое жытазе, мобилизоваться карыськыса чик жегатокытэк мед ыстозы вик'ёслэн ЦК-яз Тастоятельно требовать карыса: ноку но Керенской но компание, кие властез 25 числоозь кельтытэк, никоим. образом; ужез решить кароно туннэ непременно жытазе яке уйин.

История простить уз кары революционер'ёс. лэн жегатскемзылы, куд'ёс ыз быгатысалзы вормыны туннэ (и наверняка вормозы туннэ) чуказе трос ыштон ёслы рисковать ваньзэ карыса, ыштонлы рисковать карыса...

Прав ительство колебаться каре. Кулэ сое добить карыны, во что быты ни стало!

Выступлениын жегатскон кулонлы подобно.

Гожтэмын 6 ноябре (22 октябрэ)



## Выли показательёс

Кондратьева Янастасия Федоровна куиньметй арзэ булы быдэ планзэ мултэсэн быдэс'я. Явгуст толэзе со 124 процентлы ке планзэ быдэстиз, то сентя брь толэзе эшшо но вылй показательёс возьматиз, булка вузан планэз 130 процентлы быдэстиз.

#### УЛОН УМОЯ

Партия но правительство трудящойёслэсь улонзэс умоятыны нуналмысь туртско. Сол очницаын ужа ни. Аслэсьтыз ин ик рабочийёслэн, колхозужээ яратыса ужаменыз, толэзь ник ёслэн но советской интеллигенцилэн улонзы умоя. Тае возьматэ со пример но, что 1939 арлэн одйгетй январезлы сберегательной ка ссаосын асьме районысь трудящойёс асьсэлэсь коньдон ёссэс 127 сюрс манет ке ваизы, то ,1939 арын 5 ноябрлы со 205 сюрс манетозь будиз. Максимов.

# Трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной но сельской Совет'ёсазы быр'ён'ёс'я участковой избирательной комиссиослось составаос юнматон сярысь

## Пудемской Районной Исполнительной Комитетлэн Президиумезлэн ПУКТЭМЕЗ

Районной Исполнительной Ко-1 митетлэн Президиумез пуктэ:

"Удмуртской АССР-лэн трудящойёсызлэн депутат ессылэн районной, городской, сельской но поселковой Совет ёсазы быр'ён'ёс сярысь Положенилэн" 56, 57 но 58 статьяосызлэн основаниосыз'я трудящойёслэн депутат ессылэн районной но сельской Совет'ёсазы быр'ён'ёс'я участковой избирательной комиссиослэсь составзэс общественной организациослэн но трудящой ёслэн обществооссылэн таче представите тьёсынызы юнматоно:

1. Центральной участковой избирательной комиссилэн председателез Ельцов Алек-Петрович — районой коммунистической организаци-

2. Председательлэн заместителез Барышников Денис Константинович-начальной но ужасьёслэсь.

3. Секретарез Новоселов Леонид Петрович-начальной но средней школаослэн сою-

зазы ужасьёслэсь.

- 5. Член'ёсыз: а) Горшкова Мария Ивановча - кооперация союзын ужасьёслэсь; б) Кельдышев Владимир Павлович-"Кормовик" совхозын ужасьёслэсь; в) Суворова Анна Даниловна— "Металлург" артельын ужасьёслэсь; г) Смольникова Руфина Григорьевна-"Металлург" артельын ужасьёслэсь; л) Куликов Александр Алек-сандрович — "Смычка" артельын ужасьёслэсь; е) Тимофеева Агния Петровна-начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.
- участковой 1 Запрудной избирательной комиссилэн председателез Кирпиков Иван Михайлович районной коммунистической организацилось.
- -2. Председательлэн заместителез Грачева Валентина Михайлов на - начальной но средней школаослэн союзазы у жасьёслэсь.

3. Секретарез Голубьева Анфиса Ивановна—госучреждение союзын ужасьёслэсь.

4. Член'ёсыз: а) Орлов Василий Степанович — "Красные орлы" колхозысь колхозник'еслэсь; б) Яверин Петр Иванович-МТС союзын ужасьёслэсь; в) Семакин Степан Иванович-МТС союзын ужась-ёслэсь; г) Решетов Михаил Александрович — кооперация союзын ужасьёслэсь; д) Никитин Иван Васильевич-"Металлург" артельын ужасьёслэсь; е) Орлов Николай Павлович — "Металлург" артельын Федот Дементьевич — "Н-Срой"

избирательной

2. Председателья заместителез Ежов Алексей Иванович-начальной но средней школаослэн союзазы ужась-

3. Секретарез Поздеев Иван Иванович-начальной но средней школаослэн союзазы

ужасьёслэсь.

- 4. Член'ёсыз: а) Лапин Иван Алексеевич-Кировлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь; б) Абдулов Иван чакова Александра Васильевна - "Трактор" колхозысь колхозник'ёслэсь; г) Трефилов Федор Петрович-маслозаводын ужасьёслэсь; д) Скопин Иван Павлович—"Труд" колхозысь средней школаослэн союзазы колхозник ёслэсь; е) Веселков Андрей Алексеевич-Кировлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь.
  - 1. Костромской участковой насий Феофентович-льнозаводын ужасьёслэсь.

2. Председательлэн заместителез Семакин Андрей Семеколхозник ёслэсь.

3. Секретарез Кожина Янна

ужасьёслэсь.

- Петр Дмитриевич "Совет" 6) Ившин Иван Константинович Федотовна — "Н-Путь" льно заводын ужасьёслэсь; зысь колхозник ёслэсь. в) Пагин Федот И ванович-лесной организациын ужын ужасьёслэсь; избирательной г) Пагина Анна Ивановнаник'ёслэсь; д) Семакина Таис-сия Михайловна— "Н-Строй" колхозысь колхозник ёслэсь; е) Семакин Андрей Иванович (пичиез) -- "Костромка" колхозысь колхозник'ёслэсь.
- 1. Устьлекомской **УЧаст**ковой избирательной комиссилэн председателез Трефилов Николай Николаевич-начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.

2. Препседательлэн заместителез Трефилов Федор Федорович-Горькийлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь.

колхозник ёслэсь.

ужасьёслэсь. , колхосысь колхозник ёслэсь; — "Лековай" колхозысь кол- (Продолжениез 3-тй стр.) THE THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE

стантин Васильевич — районной колхозник ёслэсь; в) Трефилов коммунистической организаци- Степан Тимофеевич — Горькийлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь;

г) Салтыкова Екатерина Павловна-"Азьлань" колхозысь колхозник еслэсь; д) Ушаков Филипп Алексеевич-"Азьлань" колхозысь колхозник ёслэсь; е) Булдаков Михаил Александрович-Горькийлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'-

- 1. Бозинской участковой избирательной комиссилэн Аверьянович-"1 май" колхо-председателез Русских Никозысь колхозник ёслэсь; в )Миль- лай Романович-начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.
  - 2. Председательлэн заместителез Плетенев Михаил Петрович — "Н-Путь" колхозысь колхозник ёслэсь.
  - 3. Секретарез Трефилов Иван Васильевич-начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.
- 4. Член'ёсыз: a) Ушакова избирательной комиссилэн M а р и я Кирилловна— "1 председателез Тютиков Афа- май" колхозысь колхозник'ёс• лэсь; б) Ельцова Ольга Андреевна—"Н-Путь" колхозысь колхозник ёслэсь; в) Артемьев Прохор Федорович — Буденнович - "Костромка" колхозысь ныйлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'-3. Секретарез Кожина Анна ё слэсь; г) И-в шин Михайловна — начальной но Михаил Спирдонович — Воросредней школаослэн союзазы шиловлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник ёслэсь; 4. Член'ёсыз: а) Трефилов д) Нелюбина Мария Олимповна -"1 май" колхозысь колхозколхозысь колхозник ёслэсь; ник ёслэсь; е) Ельцова Мария колхо-
- 1. Лековаевской участковой комиссилэн председателез Волков Леонид "Рассвет" колхозысь колхоз- Демьянович — начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.
  - 2. Председательлэн заместителез Владыкин Иван Иванович - "Лековай" колхозысь колхозник'ёслэсь.
  - 3. Секретарез кова Лариса Серебряни-Андреевна начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.
- 4. Член'ёсыз: а) Мышкин Никифор Васильевич — "13 октябрь" колхозысь колхозник'ёслэсь: б) Семакина Зоя Александровна-"13 октябрь" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) 3. Секретарез Булдаков Пагина Пелагия Федоровна— Ефим Прокольевич—Горький редакциын но типографиын лэн нимыны з нимам колхозысь ужасьёслэсь; г) Семакин Григорий Дмитриевич-"Динамо" 4. Член'ёсыз: а) Владыкий колхозысь колхозник'ёслэсь; п) Трефилов Алексей Яковлевич

1. Еловской участковой 6) Булдакова Оль- хозник'ёслэсь; е) Трефилова збирательной комиссилэн га Васильевна — Горький- Пелагия Васильевна—"Лекопредседателез Прозоров Кон- лэн нимыныз нимам колхозысь вай колхозысь колхозник ёслэсь.

> 1. Малаговской участковой избирательной комиссилэн председателез Невоструев Семен Матвеевич — районной коммунистической организа ци-

> 2. Председательлэн заместителез Суворов Алексанпр Семенович — "В-Пупем" колхозысь колхозник ёслэсь.

> 3. Секре арез Суворов Александр Никитович- "В-Пудем" колхозысь колхозник'ёслэсь.

- 4. Член'ёсыз: а) Михайлов Семен Дмитриевич - "Малагово" колхозысь колхозник'ёслэсь; б) Ельцов Семен Иванович-"Крестьянка" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Югов Илья Михайлович - "Динамо" колхозысь колхозник'ёслэсь; г) Мышкин Николай Михайлович-"13 октябрь" колхозысь колхозник'ёслэсь; д) Иванова Анна Дмитриевна "Крестьянка" колхозник'ёсзэсь; е) Осипов Василий Тихонович-"Лековай" колхозысь колхозник'ёс-
- 1. Баяранской участковой избирательной комиссилэн председателез Кошурников Емельянович-Лаврентий медсантруд союзын ужасьёс-
- 2. Председательлэн заместителез Возмищев Дмитрий Петрович—"Комарово" колхозысь колхозник'ёслэсь.
- 3. Секретарез Шепин Иван Яковлевич — начальной средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.
- 4. Член'ёсыз: а) Золотарев Григорий Петрович-"Баяран" колхозысь колхозник'ёслэсь; б) Ельцов Андрей Афанасьевич — "Баяран" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Соломина Мария Ивановна- "Комарово" колхозысь колхозник еслэсь; г) Возмищева Мария Алексеевна — "Баяран" колхозысь колхозник'ёслэсь; д) Ельцов Егор Максимович—"Баяран" колхозысь колхозник ёслэсь е) Ельцова Антонида Филимоновна- земорган союзын ужась в стось.
- участковой Тумской избирательной комиссилэн председателез Иванов Илья Федорович - госучреждение союзын ужасьёслэсь.

2. Председательлэн заместителез Владыкин Петр Васильевич-"Юскоиль" колхозысь колхозник'ёслэсь.

## участковой избирательной комиссиослось составаос юнматон сярысь

# Пудемской Районной Исполнительной Комитетлэн Президиумезлэн ПУКТЭМЕЗ

(ПРОДОЛЖЕНИЕЗ)

Трефилова 3. Секретарез **Янастасия Алексеевна**—начальной но средней школаослэн

Дарья Ивановна — районной колхозник ёслэсь. комсомсльской организацилэсь; б) Ельцова Евдокия Гавриловна -- "Красной тябрь" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Королев Егор Степанович-"Кр. октябрь" колхозысь колхозник ёслэсь; г) Поздеев Афанасий Васильевич - "Красный октябрь" колхозысь колхозник'ёслэсь; п) Трефилов Семен Афанасьевич-"Кр. октябрь" колхозысь колхозник ёслэсь; е) Королев Никита Николаевич - "Кр. октябрь" колхозысь колхозник'ёслэсь.

1. Чабыровской участковой избирательной комиссилэн председателез Максимов Кузь-Михайлович - связьын ужасьёслэсь.

2. Председательлэн заместителез Плетенев Аркадий Федорович-Плетенево колхозысь колхозник ёслэсь.

3: Секретарез Завалин Петр Петрович-начальной но средшколаослэн союзазы vжасьёслэсь.

- 4. Член'ёсыз: а) Марьина Елизавета Григорьевна май колхозысь колхозник ёслэсь: б) Марьина Зоя Михай- ник'ёслэсь. вышемин непаотологом нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Плетенева Агрефена Петровна-Плетенево колхозысь колхозник ёслэсь; Наймушина Парасковья Иосифовна — "Серп и молот" новна — "1 май" колхозысь ужасьёслэсь. колхозник'ёслэсь; е) Марьина 3. Секрета Парасковыя Алексеевна -
- 1. Озерской участковой избирательной комиссилэн пред-Поз теев Михаил сепателез Алексанпрович-земорган союзын ужасьёслэсь.

2. Председа ельлэн заместителе: Наумов Александр Никитович--"Н-Труд" колхозысь колхозник'ёслэсь.

3. Секретарез Ефремова Мария Васильевна-начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.

4. Член'ёсыз: а) Максимов Илья Васильевич — "Трактор" колхозысь колхозник ёслэсь; б) Семакина Пелагия Констанчиновна — "Н-Труд" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Поздеева Мария Ивановна органын ужасьёслэсь.

г) Дмитриева Клавдия Григорь- Васильевич — госучреждение лэсь; в) Малых Васса Лукьяевна-редакциын но типогра- союзын ужасьёслэсь. фиын ужасьёслэсь; д) Дряхлова Нина Егоровна — "Трактор" колхозысь колхозник ёслэсь; союзазы ужасъёслэсь. 4. Член'есыз: а) Трефилова ловна — "Н-Труд" колхозысь

> 1. Кушманской участковой избирательной комиссилэн председателез Ушаков Илья Ефимович-районной коммунистической организацилэсь.

> 2. Председательлэн заместителез Булдаков Николай Михайлович-Молотовлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь.

> 3. Секрегарез Семакин Семен Ильич - Молотовлэн нимыныз нимам колхозысь кол-

хозник ёслэсь.

- 4. Член'ёсыз: а) Семакина Василиса Ивановна -- Молотов- ков Кирилл Иванович -- "Зололэн нимыныз нимам колхозысь колхозник ёслэсь; б)Семакина Екатерина Яндреевна -медсантруд, союзын ужасьёслэсь; в) Семакин Борис Андреевич-Молотовлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'ёслэсь; г) Никитин Петр Григорьевич — "XVI партс'езд" колхозысь колхозник'ёслэсь; д) Марьина **Анастасия Алексанпровна**—Мо лотовлэн нимыныз нимам колколкозник ёслэсь: е) Марьин Егор Макарович-"В-Ключи" колхозысь колхоз-
- 1. Люмской участковой избирательной комиссилэн председателез Горбушин Семен Васильевич-кооперация союзын ужасьёслэсь.

Иосифовна — "Серп и молот" | 2. Предсецательлэн замести-колхозысь колхозник'ёслэсь; телез Утробин Григорий Афал) Марьина Екатерина Степа- насъевич-кооперация союзын

3. Секретарез Суворова Пе-"1 лагия Романовна—начальной май" колхозысь колхозник ёс- но средней школаослэн союза-

- зы ужасьёслэсь. 4. Член'ёсыз: а) Кельдышев Василий Игнатьевич—"Красный май" колхозысь колхозник еслэсь; б) Мышкин Александр Васильевич-"Выль сюрес" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Ельцоаа Дарья Степановна-"Выль сюрес" колхозысь колхозник ёслэсь: г) Бровцын Петр мофеевич-"Выль сюрес" колх о з ы с ь колхозник ёслэсь; д) Соломин Афанасий Иосифович-"Выль сюрес" колхозысь колхозник ёслэсь; е) Ельцов Михаил Павлович - Выль сюрес" колхозысь колхозник-
- Песколудской участковой избирательной комиссилэн

2. Председательлэн заместителез Ельцов Александр Яковлевич — связьын ужась-

3. Секретарез Булдаков Константин Иванович—начальной но средней школаослэн сою-

зазы ужасьёслэсь.

4. Член'ёсыз: а) Терешин Афа-І хозник'ёслэсь. насий Павлович—"Выль улон" колхозысь колхозник ёслэсь; б) Возмищева Анастасия Андреевна - "Золотая нива" колхозысь колхозник ёслэсь; в) Дьяконов Петр Васильевич-, 1 май" колхозысь колхозник ес-Дми риевна — "Золотая нива" колхозыть колхозник'ёслэсь: д) Князев Афанасий Николаевич-"Золотая нива" колхозысь колхозник еслэсь; е)Ушатая нива" колхозысь колхозник'ёслэсь.

1. Н-Коллевайской участковой избирательной комиссипредседателез Петр Иванович-госучреждение союзын ужасьёслэсь.

2. Председательлэн заместителез Мышкин Петр Трофимович-"1 шаг" колхозысь колхозник'ёслэсь.

3. Секретарез Югов Андрей Григорьевич-, 1 шаг" колхозысь колхозник ёслэсь.

новна-начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь; г) Югова Марфа Ялексеевна—"І шаг" колхозысь колхозник еслэсь; д) Югова Екатерина Федоровна-"1 шаг колхозысь колхозник ёслэсь; е) Мышкин Алексей Степанович-"1 щаг" колхозысь кол-

1. Горбашевской участковой избирательной комиссилэн председателез Поздеев Павел Игнатьевич — начальной но средней школаослэн союзазы ужасьёслэсь.

2. Председательлэн тителез Ушаков Филипп Моисеевич - Сталинлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник'-

ёслэсь.

3. Секретарез Утробин Петр Михайлович — начальной но средней школаослэн союзазы

ужасьёслэсь.

4. Член'ёсыз: а) Ушаков Виктор Федорович-Кировлэн нимыныз нимам колхозысь колхозник ёслэсь; б) Мышкина Степанида Николаевна -- "Коминтерн" колхозысь колхозник'ёслэсь; в) Наймушин Григорий Иванович - "Язьлань" колхозысь колхозник еслэсь; -"Азьлань" колхозысь колхозник'ёслэсь; д) Ушакова Анна Васильевна -- Киров-4. Член'ёсыз: а) Шепин Ки- лэн нимыныз нимам колхорилл Петрович - "В-Люм" кол- зысь колхозник ёслэсь; е) Трехозысь колхозник'ёслэсь; б) филова Вера Григорьевна— Югов Николай Павлович—, 1 Сталинлэн нимыныз нимам шаг" колхозысь колхозник ёс- колхозысь колхозник ёслэсь.

Районной Исполнительной Комитетлэн председателез И. УШАКОВ.

Районной Исполнительной Комитетлэн секретарез Ф. ВОЛКОВ.

#### ЗАПАДНОЙ БЕЛОРУССИЫН



Суред вылын: Волковыск городлен пригородной селопредседателез Булдаков Иван ысьтыз крестьян'ёс помещик'ёслэсь муз'емзэс люкыло.

# Районысьтымы азьмынись калык'ёс

## Планзэ умой быдос'я

Пудемской сельполэн одигети мултэсэн номеро магазиназ продавгцын Югов Федор Васильевич ужа кыктэтиарзэ ни. Югов эш ас ужаз честно но добросовестно относиться карыськыса умсаменыз товарооборотлэсь планзэ толэзьлы быдэ мултэсэн быдэс'я.

Куиньмети кварталэ план'я 620 сюрс манет тырмытоно вал ке, тырмытиз 665 сюрс манэтлэсь но трос, 107,3 процентлы. Эт п окупательёсын но умой отно ситься C.

# УМОЙ УЖА

Пудемской райпотребсоюзлэн пекарияяз ка пыжыса кыктэтй арзэ улэ ни Трефилова Зоя Алексеевна. Трефилова эш ужан планзэ толэзьлы быдэ мултэсэн быдэс я. Тани сентябрь толэзе булка но сушка пыжон планзэ 140 процентлы, нош октябрь тользе 143 процентлы быдастиз. Трефилова эш тической соревнованиен ки- ва эш 100 процентлы ик быбулка пыжыкуз умой качествоем продукция поттон понна нюр'яськыса ужа.

Пекарняын ужасьёс полын Трефилова эш бадзым авторитетэн пользоваться каре. Солэн стахановской амалэн ужан примерез вылысь мукет ёсыз но пекарняын ужасьёс стахановской амалэн дышетско.

# пудо вордонысь стахановецес

Еловской сельсоветысь, Ки- бордын ужа ни. ровлэн нимыныз нимам колхозысь СТФ-лэн заведующоез 1939 аре мумы парсылы быдэ рыса ужа. 22 деловой парсыпиос басыпиос басьто шуыса обязатель- суткалы былэ, ство басьтиз. Али та басьтэм граммозь будо. быдэс'ян обя зательствооссэ

Горбашевской сельсоветысь, "Коминтерн" колхозысь стар-Лапина Лнастасия Дмитриев- щой конюх Овчинников Петр на аслэсьтыз уж'ёссэ мылысь- Елизарович 1939 аре 7 эр валкыдысь быдэс'я. Со мойы но лэсь 7 чуньы басьтыны быгапинал парсьёсты умой будэ- тиз. Соос ваньмыз ик тазаесь тон но умоятон вылысь нюр'- будо. Овчинников эш мукет яськыса ужа. Озьы ужаса конюх ёсын соревноваться ка-

"Труд" колхозлэн телятнитыны быгатиз но соосты вань- цаез Барышникова Екатерина зэс умой будэтиз. Вуоно аре Григориевна кунян'ёсты будэ-Лапина эш мумы парсылы бы- тонын образцовой пример'ёс дэ, былэн 25 деловой парсь- возьмат'я. Талэн кунян'ёсыз быдэн 500

Соломонов.

# Азьмынись колхозник ёс

Туэ аре октон-калтон кам колхозысь паниез ортчытон дыр'я рай- Александровна онысьстымы колхоз'ёсын вы- Со 0,12 га ишкон интые 0,18 ле сь стахановец'ёс но удар- га ишкылиз. Зег кизенын ник'ёс будйзы.

Горбашевской сельсоветысь, "Азьлань" колхозысь машинист Ушаков Алексей степанович арэн нормазэ нуналлы ёс туэ аре трос колхозник ёс быдэ мултэсен быдэс яз. Со но колхозницаос возьматыны план'я 4 га аран ингые, 5,4 быгатизы. га аралляз, яке планээ 137 Колхозн процентлэсь ичи оз быдэс ял- ницаослэн ужан мылкыдэы ля. Куын арачя мултэсен быдэс'язы Мы цкина Татьяна Николаевна "1 шаг" оргчем колхозысь но Югова Екатери- честной на Павловна. Таос нормазэс 150-200 процентлы быдэсты- кыд сётиз, нош лжеколхоз-

Етйн ишконын туэ аре "1 шаг" выли показательёс

nam und U....

Югова Марфа возьматиз. рядовой сеялкаен ужаса Мышкин Василий Григорьевич планзэ 180 процентозь быдэстылиз. Таче выли показатель-

Колхозник еслэн но колхоз-ЦК-лэн майской пленумез бере, колхозницаослы ужаны мылннк'єслы туж зол пэзьдэт выйтэмын яке минаос шоры сётиз.

Владыкин.

# вормысен потизы

Люмской включиться карыса ужазы но лы тырмытэмын. выль вормон'ёс басьтизы. ВКП(б)-лэн ЦК-езлэн май-

ской пленумезлэн решениез я колхозын 3 ферма организовать каремын. Яли МТФ-ын 51 йыр сыкал'ёс, ОТФ-ын 52 йыр ыж'ёс но СТФ-ын 5 йыр парсьёе.

сельсоветысь, дэстэмын, озьы ик МТС-лэ колхозысь колхоз- ужам понназ натуроплата тыник'ёс предоктябрьской сорыса 100 процентлы тырмы- циалистической соревнование тэмын, етйн треста 130 процент-

> Соревнованиын вылесь стахановец'ёс будизы. Первакова Е., Королева Мария но Ушакова Ягафия етйн сэстонын нормазэс 200 процентозь быдэстылйзы.

1940 арлы 2 звено организовать каремын. Та звеноос 36 гектар вылэ етйн кигезы, Государстволы ю тысь сё- куд'ёсыз али дасяськой уж'ёс той план 100 процентлы бы- нуо ни. Яковлев.

#### Обязательствозэс быдэстизы

Пудемской

Прозорова эш предоктябрьской соревнование включить- басьтизы. ся карыськыса 17 трахоматоз-

Прозорова Лидия Васильев- ной сестраосты ГСО значекбольницаын лы норма сдать карытыны ужасьёс полын но трахоматоз- обязательство басьтылиз. Басьной сестраос полын с оциалис- тэм обязательствозэ Прозоровалтэ. Талэн инициативаез'я дэстиз. Октябрской праздник 44 мурт соревнование кыске- азе 17 трахоматозной сестрамын. карыса, ваньмыз

Васильева.

"Красное Знамя" колхоз (Убинской район, Новосибирская область) силосной башня лэсьтыса быдэстиз но 900 тонн сипосовать кариз.



Суред вылын: Колхозын силосной башня.

### Английской самолет'ёслэн разведывательной лобан'ёссы

ствоез ивортиз, что толон ан- луись сведениос басьтэмын. глийской военной самолет ес Германилэн северной люкетысьтыз аэродром'ёс вадьсызы. Куазь урод луэмлы но скыса оз ни вуы.

Лондон, (ТАСС). Рейтер неприятельлэн пумит ясь кемез агенстволэн ивортэмез'я, Ан- щоры учкытэк, трос фотосни-глилэн авиациезлэн министер- мок'ёс лэсьтэмын но туж кулэ

Озьы ик иворгиське, что английской самолет'ёс полысь тй разведывать карыса лоба- одйгез аслаз базаяз берыт-

Мора вылын война

колхознак'ёслы но ской но одйг норвежской па- английской но 30-нэз тральной странаослэн ен война кутскем дырысен мын 1580 мурт. странаослэн 102 параход'ёссы Отв. редак ор-П. МАЛЫХ.

планзэс эшшо но жутскиз на ВКП(б) Нью-Йорк (ТАСС) Ассошэй- Соослэн общой тоннажзы 411 ой пленумез тед пресс агентстволэн ивор- сюрс тонна ёрос. Бырем кудиз вань тэмез'я, толон куинь англий- параход'ёслэн лыдазы: 56-еэ тральной странаослэн быре-